

Au bord du fleuve

Dans un petit village poussiéreux de l'Inde, où il faisait très chaud, vivait un homme prospère. Il avait tout ce qu'il voulait. Le village lui appartenait. Tous lui obéissaient au doigt et à l'œil. Mais ce chef avait horreur de se laver. Pour lui, être riche ne voulait pas dire être propre... D'ailleurs, au moment où commence cette histoire, il ne s'était pas lavé depuis un an ! C'était l'individu le plus sale de tous les temps.

Un matin, réveillé par sa puanteur, Bhushan-le-sale décida enfin d'aller se laver. Quand son domestique commença à lui frictionner le corps avec du savon, toute l'eau du fleuve devint noire de crasse. L'homme se sentit beaucoup mieux et sortit de l'eau. Tandis qu'il se séchait, il constata que ses pieds restaient couverts de poussière ; il les retrempa, mais en vain : à peine sortis de l'eau, ses pieds retrouvaient la poussière. Il recommença encore et encore, mais jamais ses pieds n'étaient aussi propres que le reste de son corps... En Inde, même les riches allaient pieds nus, car les chaussures n'existaient pas.

Alors, Bhushan-le-sale s'énerma. Il cria à son domestique :

« La terre est sale. Cette poussière sur mes pieds est insupportable. J'exige que la terre soit nettoyée ! »

En un jour et une nuit seulement les villageois passèrent le balai dans les rues du village.

Le lendemain matin, à l'aube, le chef sortit de chez lui pour se rendre au bord du fleuve. Mais il fut pris à la gorge et crut s'étouffer. Toute la poussière balayée tournoyait maintenant dans l'air. Un villageois audacieux, teneur de son métier, proposa alors timidement :

« Il faudrait protéger la terre de la poussière...

- À vos aiguilles ! s'écria Bhushan. Nous allons fabriquer une immense couverture de cuir qui recouvrira toute la terre crasseuse de notre village ! »

Aussitôt, tout le village, partit chercher du cuir et, morceau par morceau, chacun assembla une partie de la couverture.

Un jour et une nuit suffirent pour la terminer et l'étaler dans les rues et le long du fleuve. Tout heureux, Bhushan-le-sale sortit de chez lui. Il marcha délicatement sur ce tapis de cuir jusqu'au fleuve. Là, un vieillard à barbe blanche surgit et s'adressa au chef :
30 « Seigneur, certes vos pieds sont propres, mais la terre ne respire plus et si rien ne peut pousser, nous mourrons tous affamés !

- Quoi ! Tu veux donc que mes pieds restent immondes à jamais ! cria Bhushan.

- Non, noble chef, mais c'est inutile de recouvrir toute la terre pour protéger vos pieds.
35 Je m'en charge ! »

Le vieil homme sortit alors une grande paire de ciseaux de couture de son sac. Il se mit à découper le cuir tout autour des pieds du chef puis, à l'aide d'une lanière, il lia des bandes de cuir autour des pieds. Quand l'artisan eut fini de coudre, il roula joyeusement la couverture de cuir pour laisser respirer la terre alentour. Le chef,
40 nouvellement lavé, ne cessait de s'extasier :

« Comme c'est confortable ! Mes pieds sont à l'abri de la poussière et je suis enfin propre de la tête aux pieds ! Que partout désormais on m'appelle Bhushan-le-propre ! »

C'est ainsi que fut inventée la première paire de babouches pour un homme propre et prospère, qui avait longtemps eu horreur de se laver !

D'après Muriel Bloch, *365 contes des pourquoi et des comment* (1997)

Questionnaire élève

NOM :

Coche une seule réponse.

1. L'histoire se passe :
 - 1 dans un village africain.
 - 2 dans un pays du Pôle Nord.
 - 3 dans un village poussiéreux.
 - 4 dans une grande ville en Inde.

2. Bhushan-le-sale était **prospère**. Cela veut dire qu'il était :
 - 5 riche.
 - 6 muet.
 - 7 père de famille.
 - 8 très propre.

3. Un matin Bhushan-le-sale va au bord du fleuve
 - 9 parce qu'il veut se rafraichir.
 - 10 parce qu'il y va une fois par an.
 - 11 parce qu'il a envie de nager.
 - 12 parce qu'il est gêné par sa mauvaise odeur.

4. L'eau du fleuve est devenue noire parce que
 - 13 la nuit est tombée.
 - 14 Bhushan a renversé son bol de café dedans.
 - 15 tous les habitants se sont lavés en même temps.
 - 16 Bhushan s'est lavé dedans.

5. La poussière se dépose sur les pieds de Bhushan
 - 17 car les trottoirs de la ville ne sont pas nettoyés.
 - 18 car les voitures polluent le village.
 - 19 car les rues sont en terre.
 - 20 car la tempête a soulevé la saleté.

6. « Jamais ses pieds n'étaient aussi propres que le reste de son corps » signifie que :
 - 21 ses pieds sont toujours moins propres que le reste de son corps.
 - 22 ses pieds ne sont jamais propres.
 - 23 ses pieds sont toujours plus propres que le reste son corps.
 - 24 ses pieds sont aussi propres que le reste de son corps.

7. Dans cette histoire, il y a :
 - 25 seulement un personnage.
 - 26 un chef et des villageois.
 - 27 Bhushan-le-couturier et Bhushan-le-tanneur.
 - 28 quatre personnages.

8. Pour supprimer la poussière, les villageois
- 29 créent une couverture puis balaient.
 - 30 balaient puis créent une couverture.
 - 31 arrosent la terre puis passent l'aspirateur.
 - 32 découpent du cuir puis font des babouches.
9. Le vieillard à la barbe blanche est :
- 33 jardinier.
 - 34 pêcheur.
 - 35 coiffeur.
 - 36 couturier.
10. Le texte explique pourquoi :
- 37 les premières couvertures ont été cousues.
 - 38 le fleuve a été nettoyé.
 - 39 le savon a été inventé.
 - 40 les premières chaussures sont apparues.
11. Mais il fut pris à la gorge et crut s'étouffer à cause de la poussière balayée signifie
- 41 La poussière le prend à la gorge.
 - 42 Il a balayé la poussière de sa gorge.
 - 43 Il respirait bien sans la poussière.
 - 44 Il crut que la poussière sortait de sa gorge.
12. Bhushan considère qu'il est propre de la tête au pied
- 45 Lorsqu'il va sortir du fleuve.
 - 46 Lorsque ses pieds sont protégés.
 - 47 Lorsque ses pieds sont propres et la terre protégée.
 - 48 Lorsque la terre est propre.
13. « Tu veux donc que mes pieds restent immondes mondes », **immondes** signifie :
- 49 dégoutants.
 - 50 malodorants.
 - 51 impurs.
 - 52 laids.
14. A la fin, Bhushan est content car :
- 53 il a enfin les pieds propres.
 - 54 il prend le nom de Bhushan le propre.
 - 55 il a toujours adoré les chaussures.
 - 56 il a déménagé dans une ville propre.
15. Bushan est :
- 57 Un homme toujours sale.
 - 58 Un riche commerçant du cuir.
 - 59 un chef de village.
 - 60 Un mendiant sale et repoussant.
16. Etre chef permet de :
- 61 commander les autres.
 - 62 se faire laver dans le fleuve.
 - 63 coudre du cuir pour faire des tapis.
 - 64 ne pas avoir besoin de manger.

V : vrai, réponse juste (en gras et souligné).

PV : partiellement vrai, réponse reposant sur une indication absente du texte mais acceptable ou sur une information seulement partielle mais juste.

PF : partiellement faux, réponse reposant sur une information prélevée dans le texte mais fausse, ou sur l'interprétation d'une information absente du texte et incohérente.

F : faux, réponse strictement fausse.

1. L'histoire se passe :
- 1 dans un village africain. PF
 - 2 dans un pays du Pôle Nord. F
 - 3 **dans un village poussiéreux.** V
 - 4 dans une grande ville en Inde. PV

Espace/temps niv 1

2. Bhushan-le-sale était prospère. Cela veut dire qu'il était :

- 5 **riche.** V
- 6 muet. F
- 7 père de famille. PV
- 8 très propre. PF

Lexique niv 1

3. Un matin Bhushan-le-sale va au bord du fleuve :

- 9 parce qu'il veut se rafraichir. PV
- 10 parce qu'il y va une fois par an. F
- 11 parce qu'il a envie de nager. PF
- 12 **parce qu'il est gêné par sa mauvaise odeur.** V

Littéral niv 1

4. L'eau du fleuve est devenue noire parce que

- 13 la nuit est tombée. PF
- 14 Bhushan a renversé son bol de café dedans. F
- 15 tous les habitants se sont lavés en même temps. PV
- 16 **Bhushan s'est lavé dedans.** V

Inférences niv 1

5. La poussière se dépose sur les pieds de Bhushan

- 17 car les trottoirs de la ville ne sont pas nettoyés. PF
- 18 car les voitures polluent le village. F
- 19 **car les rues sont en terre.** V
- 20 car la tempête a soulevé la saleté. PV

Inférences niv 2

6. « Jamais ses pieds n'étaient aussi propres que le reste de son corps » signifie que :

- 21 **ses pieds sont toujours moins propres que le reste de son corps. V**
- 22 ses pieds ne sont jamais propres. PV
- 23 ses pieds sont toujours plus propres que le reste son corps. F
- 24 ses pieds sont aussi propres que le reste de son corps. PF

Syntaxe niv 1

7. Dans cette histoire, il y a :

- 25 seulement un personnage. PF
- 26 **un chef et des villageois. V**
- 27 Bhushan-le-couturier et Bhushan-le-tanneur. F
- 28 quatre personnages. PV

Personnages niv 1

8. Pour supprimer la poussière, les villageois

- 29 créent une couverture puis balaient. PV
- 30 **balaient puis créent une couverture. V**
- 31 arrosent la terre puis passent l'aspirateur. F
- 32 découpent du cuir puis font des babouches. PF

Espace/temps niv 2

9. Le vieillard à la barbe blanche est :

- 33 jardinier. F
- 34 pêcheur. PV
- 35 coiffeur. PF
- 36 **couturier. V**

Littéral niv 2

10. Le texte explique pourquoi :

- 37 les premières couvertures ont été cousues. PV
- 38 le fleuve a été nettoyé. PF
- 39 le savon a été inventé. F
- 40 **les premières chaussures sont apparues. V**

Compréhension générale niv 1

11. Mais il fut pris à la gorge et crut s'étouffer à cause de la poussière balayée signifie

- 41 **La poussière le prend à la gorge. V**
- 42 Il a balayé la poussière de sa gorge. PF
- 43 Il respirait bien sans la poussière. PV
- 44 Il crut que la poussière sortait de sa gorge. F

Syntaxe niv 2

12. Bhushan considère qu'il est propre de la tête au pied

- 45 lorsqu'il va sortir du fleuve. PV
- 46 **lorsque ses pieds sont protégés. V**
- 47 lorsque ses pieds sont propres et la terre protégée. PF
- 48 lorsque la terre est propre. F

Logique du texte niv 1

13. « Tu veux donc que mes pieds restent immondes mondes », *immondes* signifie

- 49 **dégoutants.** V
- 50 malodorants. PV
- 51 impurs. PF
- 52 laids. F

Lexique niv 2

14. A la fin, Bhushan est content car :

- 53 **il a enfin les pieds propres.** V
- 54 il prend le nom de Bhushan le propre. PV
- 55 il a toujours adoré les chaussures. PF
- 56 il a déménagé dans une ville propre. F

Compréhension générale niv 2

15. Bushan est :

- 57 un homme toujours sale. PV
- 58 un riche commerçant du cuir. PF
- 59 **un chef de village.** V
- 60 un mendiant sale et repoussant. F

Personnages niv 2

16. Etre chef permet de :

- 61 **Commander les autres.** V
- 62 Se faire laver dans le pluie. PV
- 63 Coudre du cuir pour faire des tapis. PF
- 64 Ne pas avoir besoin de manger. F

Logique du texte niv 2